

EXPOSICIÓN DE  
**LA MAGIA**  
400 AÑOS DE ILUSIÓN



COLECCIÓN MARTÍN PACHECO  
BUENOS AIRES, JUNIO 2007



COLECCIÓN MARTÍN PACHECO, 2007

EXPOSICIÓN DE LA MAGIA 400 AÑOS DE ILUSIÓN



EXPOSICIÓN DE  
**LA MAGIA**  
400 AÑOS DE ILUSIÓN

A Nico, Luciana y Claudia  
ellos hacen mágica mi vida

*To Nico, Luciana and Claudia,  
who make my life magical*

COLECCIÓN MARTÍN PACHECO  
BUENOS AIRES, JUNIO 2007

# Frikell

**Wijjalba Frikell**  
 (Friedrich W.  
 Frickel,  
 1818- 1903)  
 Título  
 Poster Name:  
**Frikell de  
 Carlowka**  
 81 x 62cm  
 Media Hoja  
 Half Sheet  
 Circa 1880  
 Litógrafo  
 Lithographer  
**Imp Chaix**  
**Succ Chêrét**  
 Rue Brunel 18  
 Paris  
 Diseñador  
 Designer  
**Jules Chêrét**



Considerado como uno de los grandes magos por Robert Houdin, trabajó por Europa y Estados Unidos. A fines del siglo XIX se lo creía muerto hasta que en 1903 Harry Houdini lo ubicó en Alemania. Intentó hablar con él , pero Frikell se negó. Houdini pretendió seducirlo con presentes y entradas para sus shows, pero se seguía negando. Finalmente Frikell accedió a recibirlo en su casa el 10 de octubre de 1903, un rato antes de llegar Houdini, Frikell falleció de un ataque al corazón.

Considered by Robert Houdin as one of the greatest magicians, he acted in Europe and in the United States. At the end of the XIXth century many thought he was dead, but in 1903 Harry Houdini found him in Germany. He tried to talk with him, but Frikell refused. Trying to seduce him, Houdini offered gifts and tickets for his shows, but without success. Finally Frikell agreed to talk with him, and invited Houdini to his house on November 10, 1903. Unfortunately, before he arrived, he died that day of a heart attack.



# Bosco



**Bosco**

(Leon Bosco)  
Título Poster

Name:

**Rabbits**

71 x 48 cm

Media Hoja Half

Sheet

1905

Litógrafo

*lithographer:*

**Adolph**

**Frielande** –

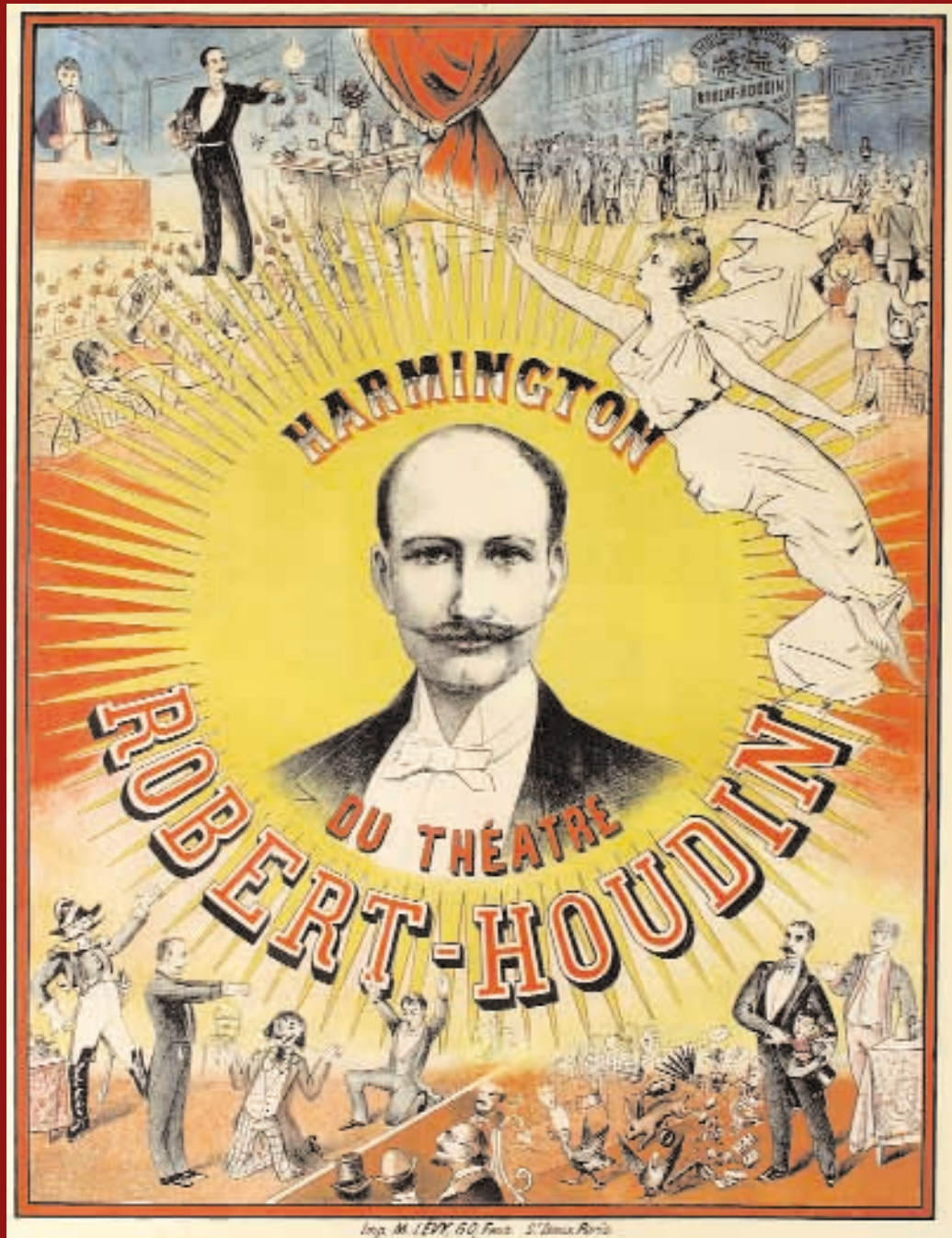
**Hamburgo**

Bosco fue el gran comediante del trío Leroy – Talma – Bosco. Abandonó la actuación con el conjunto y su actuación nunca pudo ser igualada lo que obligó a Servais Leroy a probar con 8 comediantes.

Bosco has been part of the comedians trio Leroy - Talma - Bosco. When he retired from the group, his performance could not be superseded, and Leroy had to try with eight comedians.

# Harmington

**Harmington**  
(Charles Fauque  
1860-1947)  
Título Poster  
Name:  
**Théâtre Robert  
Houdin**  
84 x 68cm  
Una Hoja  
One Sheet  
Circa 1900  
Litógrafo  
Lithographer:  
Imp M Levy, Paris



Este cartel es del mago Harmington, quien fue uno de lo que trabajó en el famoso Theatre Robert Houdin que fuera, entre otras cosas, cuna del Cine. En este Teatro fundado por Jean Eugène Robert Houdin, padre de la magia moderna, no solo trabajaron notables magos del siglo XIX sino que George Méliès, considerado padre del cine, realizó allí sus primeras filmaciones.

This poster refers to Harmington, one of the magicians that worked in the famous Robert-Houdin Theatre, which was, among other things, birthplace of filmmaking. This Theatre was founded by Jean Eugène Robert Houdin, father of modern magic. Not only the 19th Century most remarkable magicians worked there: George Méliès, who is considered the father of the movies, shot there his early films.



Título *Poster*  
 Name:  
**Theatre  
 d'Ombres**  
 246 x 93cm  
 Dos hojas  
 Two Sheets  
 Circa 1898  
 Litógrafo  
*Lithographer:*  
**Imp Chaix Rue  
 Bergere 20 Paris**  
 Diseñador  
*Designer:*  
**George Redon**

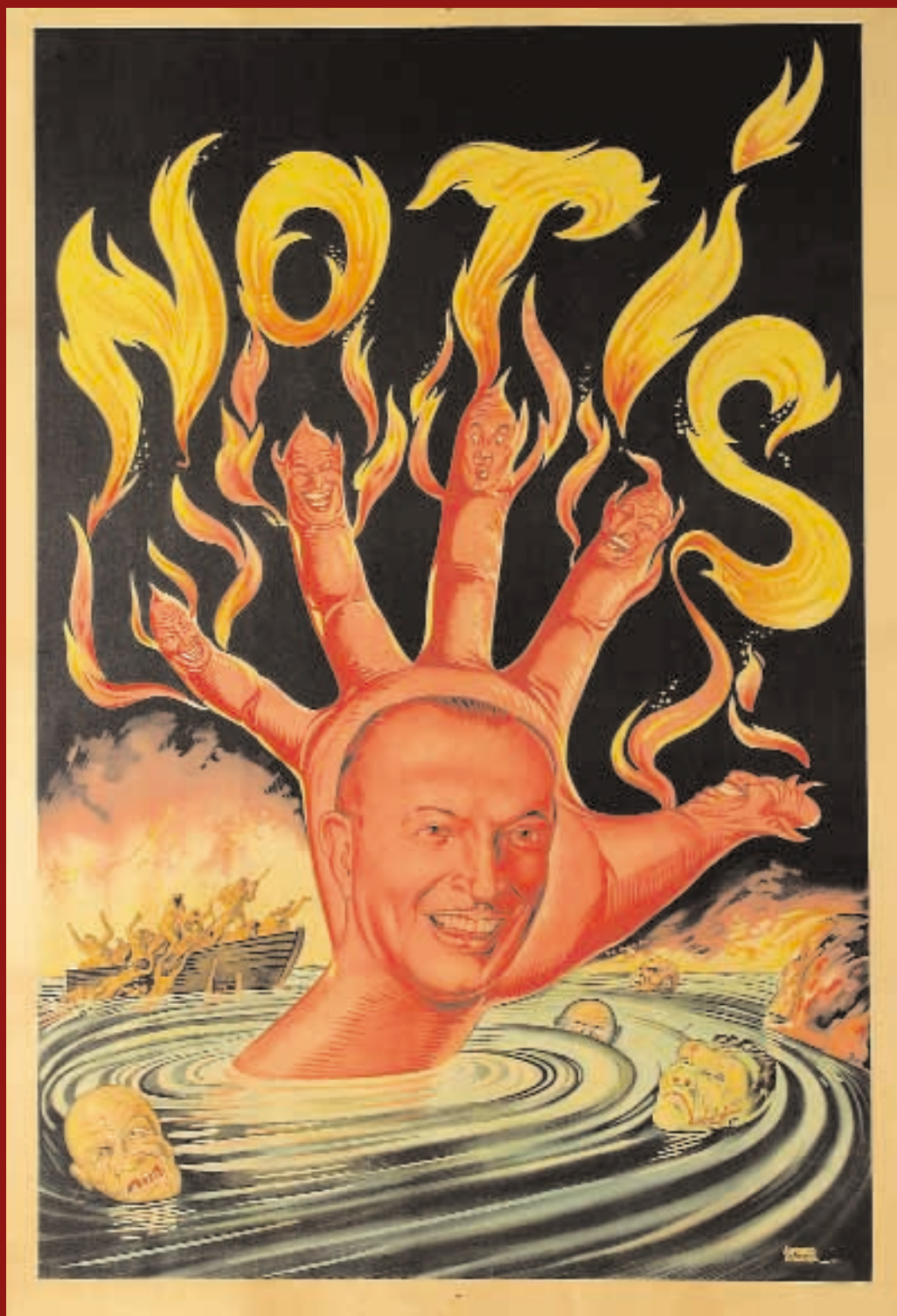
Uno de los más bellos carteles del catálogo.

Es la imagen de una mujer realizando sombras chinescas, un arte relacionado con la magia. Diseñado por George Redón, quien fue un importante artista del cartel francés.

*One of the most beautiful posters from the catalog. It depicts a woman performing Chinese shadows, a magic-related art. It was designed by George Redón, an important artist of the French poster.*



**Notis**  
Título  
*Poster Name:*  
**Dedos de Fuegos**  
108 x 74cm  
Una hoja  
One Sheet  
Circa 1940  
Diseñador  
*Designer:*  
**Alfredo Salazar**



Mago de nacionalidad Italiana, que desarrolló su carrera artística en Argentina, y cuya especialidad era la cartomagia. Dai Vernon menciona una de sus técnicas en uno de sus libros

*Italian magician, who developed his artistic career in Argentina and whose specialty was card magic. One of his techniques is mentioned in one of Dai Vernon's books.*



# Fu Manchu



**A** Título  
Poster Name:  
**Okito floating Ball**  
53 x 87cm Panel  
Circa 1930



**B** Título  
Poster Name: **Cigarras Delicados**  
70 x 50cm Media Hoja Half Sheet  
Circa 1930



**C** Título  
Poster Name: **Hechizos**  
70 x 50cm Media Hoja Half Sheets  
Circa 1950  
Diseñador Designer **Fariña**

Fu Manchu fue un artista muy popular en México en los años 1940 , algunas importantes empresas lo utilizaron para hacer publicidades, los Chocolates y Cigarros fueron algunas de ellas.

*Fu Manchu was a very popular artist in Mexico during the 40s. Some important companies hired him to advertise their products, including Chocolate and Cigar brands.*





Fu Manchú llegó a contar con una gran colección de batas chinas y quimonos entre propios y de su elenco a lo largo del tiempo. Estas preciosas piezas originales de vestuario eran compradas en sus viajes tanto por el mundo o traídas especialmente de Oriente. Así, él mismo cuenta que trajo una cantidad importante de piezas de vestuario oriental de Hollywood, los que habían sido usados en cortometrajes de distintos estudios.

*dered with gold and silver thread, forming a beautiful dragon, and a very elaborate wardrobe.*

*The heavy and elaborate backdrops had to be replaced between different scenes by six stagehands that worked behind the scenes. The colorful and complex designs were a great appeal and played a key role in the production and scenery.*

*However, the most remarkable elements of his shows, regarding luxury and functionality from the perspective of the magic performer, were his collections of original kimonos.*

*Fu Manchu gathered a great collection of Chinese robes and kimonos, including his own and the ones for the cast. This beautiful original pieces of costume were either bought when he was traveling around the world or brought specially from China. He tells how he brought an important number of Oriental costumes from Hollywood that had been used in short films of different studios.*



# Los Minguet



1733

Dos diferentes ediciones piratas de la primera edición. Se observan ver la tipografía distinta. El grabado que es el sello característico de los Minguet no es el auténtico. Estas ediciones son de finales siglo XVIII.

*Two different pirate copies of the first edition. A difference in the typography can be noticed. This is not the genuine engraving that characterizes the Minguets. These editions date from the end of 18th Century.*

## Los Minguet

Engaños a Ojos Vista y diversión de trabajos mundanos fundada en lícitos juegos de manos” escrito por Pablo Minguet e Yrol en 1733 fue el libro de magia en castellano mas popular hasta fines del siglo XIX. Se conocen varias ediciones originales y también falsificadas.

## The Minguets

Engaños a Ojos Vista y diversión de trabajos mundanos fundada en lícitos juegos de manos, written by Pablo Minguet and Yrol in 1733, was the most popular book on magic in Spanish until the end of the 19th Century. Several genuine editions -as well as some falsifications- are known.



1733



1755

Edición pirata de la tercera edición del Minguet . La segunda original data de 1755. Hay variaciones en la cantidad de hojas y el grabado.

*Pirate copy of the third Minguet edition. The original second edition goes back to 1755. The number of pages varies, and so does the engraving.*





Cajas Fabricadas por Alex Mir entre 1940-1960

Sets manufactured by Alex Mir, between 1940 and 1960

